

Storhaug

Les bydelsavisa på nett:
www.stavangerguiden.com/sb.htm

NR 4 – AUGUST 2003 – 15. ÅRGANG

BYDELSAVIS

Forsinket bygging av idrettshall

Bydelsavisa kontaktet prosjektleder Sigmund Rege i Stavanger Eiendom med spørsmål om den nye idretts/flerbrukshallen på Midjord får utsatt byggestart.

- Det er ikke helt riktig å si at idrettshallen på Midjord er blitt utsatt, det er mer snakk om en forsinkelse. Dette skyldes at planleggingen har tatt noe mer tid enn forventet. Det har vært nødvendig å gjennomgå prosjektet meget grundig med vurdering av alternative utforminger med tanke på kostnadsnivået, uttaler Rege.

- Når skal byggearbeidene starte og når vil hallen stå ferdig?

- Den videre saksgang nå er at BBE-utvalget i møte rett før sommerferien vedtok å sende prosjektet ut på anbud i en totalentreprisekonkurranse. Det er to hovedgrunner til dette. Den ene er å få konkrete anbudskostnader på bordet mens markedet er gunstig. Den andre er å spare tid i planleggingsprosessen. Når anbudene kommer inn, vil det bli fremmet sak for BBE-utvalg og formannskap for godkjenning og endelig bevilgning. Dette vil skje før jul. Der som prosjektet blir godkjent, vil det kunne bli byggestart i mars 2004. Med en byggetid på 10–12 måneder vil hallen kunne stå ferdig rundt årsskiftet 2004–05, dvs. ca. 3 måneder etter det som ble antydnet fra Park- og idrettssjef Torgeir Sørensen på åpent møte på Midjord bydelshus i februar, opplyser Sigmund Rege.

Eksotiske fresker fra Egypt

Et nytt veggmaleri har nettopp sett dagens lys på en musteinsvegg i hagen til May Lis Grimstad i Spilderhauggata. Henning Eriksen har malt pyramider, guder, hieroglyffer, Horos øye og Nildeltaet med papyrusplanter. – Veggen va så stygg fra før, og eg e hekta på Egypt, sier May Lis.



Pyramidene på Gizaplatået ved Kairo for faraoene Keobs, sønnen Khafren og sønnesønnen Mykerinos. Foran ses de tre dronningspyramidene. Innfelt vises Horos øye som symboliserer at gudene er med oss.

Endelig får også Storhaug en åpen barnehage

Åpningsfest arrangeres

lørdag 30. august kl 14

i Nedre Dalgate 68

(St. Johannes daghjem)

Tlf. 51 91 95 10

Alle velkommen!

se side 2

Din stemme teller!

Mandag 15. september er det kommunestyre- og fylkestingsvalg. På en rekke partilister står det oppført engasjerte beboere fra Storhaug som har lyst til å gjøre en innsats i lokalpolitikken.

De endringer du gjør på stemmeseddelen har nå mer å si for hvem som blir valgt. Derfor er det viktig at flest mulig benytter muligheten til å endre på stemmeseddelen.

Du kan gi personstemme ved å sette et merke i ruten ved navnet til de kandidatene du vil stemme på. Du kan også gi din personstemme til kandidater fra andre partier/grupper, såkalte *slengere*. Hvor mange *slengere* du kan føre opp, står på stemmeseddelen.



Bildet viser engasjerte Storhaugbeboere som står på partilistene og er interessert i politisk arbeid. Bak fra venstre: Helge Solum Larsen (V), Marit Jelsa (V), Bård Kvamme (V), Torstein Tvedt Solberg (A), Torgrim Olsen (A), Helge Dagfinn Andersen (SV), Arne Kverneland (SV), Bjarne Tveit (SV) og Leiv Olsen (RV). Foran fra venstre: Terje Rønnevik (A), Rose Marie Hansen (SV), Niels Skramstad (SV), Anne Kalvig (RV), Kari Kalhovd (RV) og Svein Terje Pizani Førland (SV).



Noen av de viktigste gudene.



Øverst til høyre på veggen vises skriftegn, hieroglyffer, for de tre store faraoene Ramses II, Hatshepsut og Anknaton.

Lene:

– Strekk ut en hånd til ny-ankomne!

side 3

Hilde og David:

– Vi blir bygd inne!

side 7

SBS:

Partiene svarer på spørsmål fra beboerforeningene.

side 9

Ajax:

Slage' på Parra.

side 13

Er det lenge siden du har sett oss?

CARL E BUCH AS
opticus
ETABLERT 1908

Ansv. optiker Per Kåre Isachsen
Kirkegt. 3, 4006 Stavanger
Tlf.: 51 52 04 25

Briller alle prisklasser
Synsprøve

Pensjonister!

Jeg holder fremdeles til i tidligere Skipper Worses lokaler i Rosenli 12. Med de samme lave pensjonistprisene! Telefonbestilling 99 01 31 90. Åpningstider: mandag og fredag kl. 8–16.

Velkommen!

Hilsen frisørmester Bjørg Pedersen

Leder

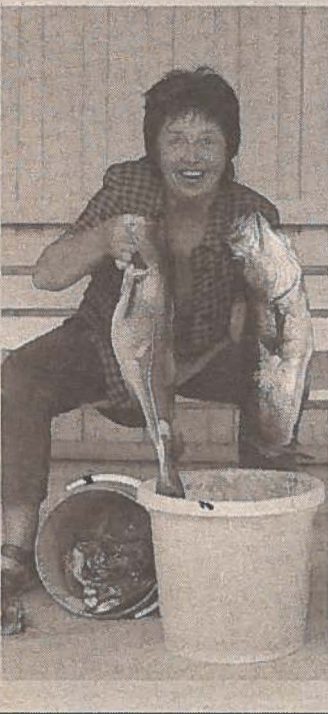
Stemmefiske

Det nærmer seg valgdagen hvor vår stemme igjen skal få telle. Hva gjør partiene for å fiske stemmer? Hva får oss til å bite på og velge et parti foran et annet? Hva gjør at noenpartier får storfangst mens andre ikke får et eneste napp? Lar du TV-programmer avgjøre hvem som får din stemme?

På partilistene finner vi engasjerte og mindre engasjerte politikere. Viktige saker som tunnel, BI, idrettshall og Tou Scene kommer fordi engasjerte beboere, næringsdrivende og andre har samarbeidet tett med politikere om et felles mål. Vi trenger engasjerte politikere som vil samarbeide med hverandre og med andre for å få en best mulig bydel å bo i.

Som velgere er vi kanskje viktigere enn før. Vi kan fritt gi ekstrastemmer til dem vi synes fortjener det mest og skrive på slengere fra andre lister. Bruk anledningen!

Skitt fiske og godt valg!



Tilbakeblikk på valgperioden 1999–2003

Til daglig kan det ofte være vanskelig å se endringene i en bydel. Det er ofte slik at de små steg blir usynlige og dagligdagse. Det er derfor viktig at vi av og til stopper opp og ser oss litt tilbake.

Hva har skjedd de siste fire år i Storhaug bydel?

Den etterlengtede Storhaug tunnelen er endelig på plass. Av fysiske tiltak så må dette være det mest synlige. Jeg håper at beboerne opplever den forventede effekt. Byfornyelse i den østre kant av bydelen (Urban sjøfront) er kommet godt i gang og vi kan allerede nå ønske mange nye beboere velkommen

til Storhaug og håpe på at de også ønsker å delta i det arbeid som beboerforeningene nedlegger.

Hvem hadde i 1999 trodd at vi i august 2003 skulle ha en et år gammel handelshøgskole ved Kjelvevne? Av og til går det fort og vi oppdager at Storhaug kanskje er den mest levende og nyskapende bydel i Stavanger. Når vi snakker om nyskapende må vi heller ikke glemme at TOU Scene er etablert, et artig og nytt kulturtilbud til Storhaugs og Stavangers befolkning.

En gruppe av Storhaugbeboere sammen med represen-

tanter fra Storhaug fritid deltok i 2002 i en landsomfattende konkurranse om uteanlegg og «selvsagt» vant Storhaug med et prosjekt som går på fornyelse av Johannesparken og Kjelvevne lekeplass. Premien var 2 mill. friske kroner fra Staten og det samme fra Stavanger kommune, som omgående skal brukes, så følg med, her skjer det noe.

Det er også bestemt at vi får idrettshall på Midjord, her skulle det vært byggestart i disse dager. Mange vil bli skuffet, men jeg er redd vi må regne med et års forsinkelse. Det viser seg at kalkylene er spruk-

ket, det vil si at den kostnadsramme som kommunen har satt opp er for lav i forhold til pristilbud som er innlevert. Det er nå viktig at vi alle passer på at det ikke velges et dårlig alternativ enn det som er best.

Til slutt vil jeg takke beboere, næringsdrivende og alle som har sitt arbeid i Storhaug for et godt og konstruktivt samarbeid i perioden.

Vennlig hilsen
Torgrim Olsen

Storhaug åpen barnehage

Endelig får også Storhaug en åpen barnehage! Den starter opp 25. august i de nyoppussede lokalene hvor St. Johannes daghjem har holdt til i Nedre Dalgate.

– Vi har hatt 8 dugnader i sommer. Vegger, møbler og skap er blitt malt. Nå er lokalene flotte og lyse, med flotte fargeklatter i møblene. Møbler og leker har vært samlet inn og vi har fått

mye fint fra firmaer og privatpersoner. Vil gjerne si tusen takk til alle som har bidratt til å etablere Storhaug åpen barnehage! Mette Voldsun er styrer i den nye barnehagen og forteller entusiastisk om forarbeidet. – Vi inviterer gamle og unge til stor barne- og familiefest lørdag 30. august. Nylund skolekorps deltar, det blir formell åpning, barnegospel, ansiktsmaling, kafe, loddsalg og underholdning med Bjørn Kallevig. Alle Storhaugbeboere ønskes velkommen, sier Mette. – En åpen barnehage skal være for alle, for folk fra alle religioner. Kristne samlingsstunder vil det bli hver tredje eller fjerde uke i en tydelig avgrenset form med frivillig deltakelse eller som kan velges vekk, forklarer Mette.

Storhaug åpen barnehage:

- mandag – torsdag kl 10–14
- for barn fra 0–6 år
- kom når du vil – ingen søknad
- kr 30 pr. familie pr. gang
- en møteplass i nærmiljøet
- foreldre og barn møtes til lek og samvær
- fellesskap og trivsel

Aktivitet kan være:

- samlingsstund, forming, lesestund
- baking, sang, eventyrstund
- tema, musikk, lek, gym
- felles måltid (medbrakt mat)
- støtte og veiledning i foreldrerollen
- dele erfaringer med hverandre



Johanne og Kristine Ryssdal-Hamre deltar i dugndsarbeid.

St. Johannes daghjem

St. Johannes Barneasyl ble startet i 1881 for å ta seg av barn som ble overlatt til selv når mødrene gikk i arbeid. Særlig under sildefisket var det stor tilgang på Barneasylet som hadde plass for 60 barn. Foreldrene måtte betale 3 øre pr. barn pr. dag. Aldersgruppen var 3–7 år.

I 1891 ble tomten i Nedre Dalgate kjøpt. I 1947 ble navnet skiftet til St. Johannes Dagshjem.

«Asylets kvinneforening» ble også startet i 1881. De hadde månedlige møter og arrangerte hvert år basar til inntekt for «Barneasylet». Foreningen har senere skiftet navn til «Kvinneforeningen for St. Johannes Dagshjem» og «Kvinneforeningen for barne- og ungdomsarbeid.»

Sammenfatning av Lise-Ingeleiv Grunnleite fra boken «St. Johannes Menighet. Gjennom 75 år, 1885–1960»

Utgiver:

Storhaug bydelsutvalg
Postboks 1608, Kjelvevne
4093 Stavanger

Avisstyre:

Geir Rolandsen (leder)
Torgrim Olsen
Elin Rydningen

Redaktør:

Sigrid Marie Bækholt
Tlf. mobil: 926 56 544

Annoncesalg:

Tore Kristian Tjemsland
Tlf.: 924 61 829

Layout:

Kari Vetlesen

Distribusjon:

Nylund skolekorps
v/Egil Larsen
Tlf.: 51 52 86 42

Opplag: 7200

Trykkeri:

Dalane Tidende

Neste nummer av

BYDELSAVISA

kommer ut

13. oktober

Frist for levering av stoff/
annonser er onsdag 1. oktober

E-post:

storhaug.fritid@stavanger.online.no

En utstrakt hånd

Jeg skulle ønske jeg hadde flere naboer med en annen hudfarge, sier Lene Sørensen. Hun har nylig begynt i en ny stilling for et integreringsprosjekt på Storhaug. Utlendingsdirektoratet (UDI) syntes prosjektet var så interessant at det kan få støtte i tre år.

Lene snakker som en foss og trenger ikke mange spørsmål om hva prosjektet går ut på og hva hun skal gjøre.

Prosjektet har nettopp startet. Det handler om integrering av flerkulturelle kvinner og barn på Storhaug. Jeg har heldigvis god støtte fra godt kvalifiserte folk som er med i en referansegruppe som var ansvarlige for søknaden til UDI. Frivillighetsentralen på Storhaug ved Beate Kvaa er ansvarlig for prosjektet. Allerede i høst håper jeg vi kan vise til resultater.

Hva har du startet opp med?

Samarbeid med skoler, barnehager og helsestasjon har jeg allerede startet med. Jeg ønsker gjennom dette samarbeidet å nå ut med informasjon om prosjektet som går ut på å øke samhandlingen på tvers av kulturer spesielt med tanke på kvinner og barn. Min oppgave i prosjektet er å presentere flest mulig tilbud for småbarnsfamilier, møteplasser, samt tilrettelegge for at en slik kontakt på tvers kan skje på beste måte.

Jeg informerer om de mange tilbud de kan delta i på Storhaug. Prosjektets mål er først og fremst at flere skal benytte seg bedre av de tilbud som eksisterer, ikke kun å lage nye.

En jobb med mye snakking?

Ja, det er helt klart. Det blir mye snakking om hvor viktig det er at vi norske strekker ut en hånd slik at nyankomne kjenner seg velkomne. Og så mye om hvordan det norske samfunnet fungerer. Jeg prøver å fungere både som en slags formidler og brobygger.

Er skolen en viktig samarbeidspartner?

Ja, veldig! En av de viktigste oppgavene blir å styrke samarbeidet mellom skolen og foreldrene. La barna få vise at de er stolte av sitt hjemland og få formidlet det til de andre i klassen! Kultur fra hjemland kan vises fram på mange forskjellige måter, ved mat, klær, gjenstander. Det kan tegnes og males. Foreldre kan delta med mat på ulike tilstelninger. Jeg tror det er lettere å bli integrert

når man er stolt av sitt hjemland. De klassestyrerne jeg har hatt kontakt med er veldig positive til dette. Klassemiljøet må styrkes for å hindre at flerkulturelle faller utenfor. Dette må gjøres både gjennom å samarbeide med de voksne og barna.

Har du eksempler på hvordan noen faller utenfor?

Et godt eksempel er det sosiale nettverk etter skoletid hvor de flerkulturelle barna ikke alltid er så inkludert i aktiviteter. En stund etter at barna har begynt på skolen vil de ofte dra på besøk til hverandre. Få flerkulturelle barn er med på dette. Her er det mye å ta fatt i, snakke om og finne løsninger på.

Andre viktige samarbeidspartnere?

Jeg har god kontakt med idrettslaget Brodd. Jeg er oppmann for det ene 10-års guttelaget. Brodd gjør allerede en fabelaktig innsats på dette området. Men kanskje kan vi lage en enda mer internasjonal profil på klubben? Speiderbevegelsene på Storhaug er også aktuelle å samarbeide med. Så starter det snart åpen barnehage i de gamle lokalene til St. Johannes dagheim i Nedre Dalgate. Den kan også bli en viktig del i en integreringsprosess. I gamle Gummien i Hagesundsgaten bygges det nå nytt senter for Johannes voksenopplæring. Der vil det bli internasjonal barnehage for barn av flyktninger som skal lære norsk. Jeg har hatt kontakt med barnehagestyrere som gjennom prosjektet kan tilby foreldre og barn å komme på faste besøk for å bli kjent med hva en norsk barnehage er. De kan bli kjent med rutiner og hvordan en barnehage fungerer. Og barna kan få leke og lære norsk språk.

Å lære norsk er viktig?

Det er kjempeviktig at barna lærer seg norsk før de begynner på skolen. En del barn leker bare med barn fra samme land og det gir dårlig grunnlag for å lære norsk. Alle foreldre vil i utgangspunktet det beste for sine barn. Det har vi felles. Men folk er forskjellige og har ulik kultur og grunnlag for å søke kontakt utenfor eget miljø for å bli kjent i det nye landet. De mange befolkningsgrupper på Storhaug lever ofte i atskilt fordragelighet. Det betyr at vi har veldig lite glede av hverandre. Jeg synes det er så fint hva Gunnar Roalkvam en gang sa: "La oss utnytte muligheten til å utvide horisonten ytterligere. Det er vi innfødte som må ta initiativet til å bli kjent med

innflyttere til bydelen. Da kan mangfoldet i bydelen styrkes, den lokale kulturen berikes og nærmiljøet bli godt for alle. La oss bygge på bydelens utadvendte tradisjon under mottoet: "Rotfeste og vidsyn!"

Hvordan er det å være dansk innvandrer i Norge?

Jeg betrakter meg selv som siddis!!! Men jeg kom til Norge og Stavanger i 1985. Den gangen var det mer skepsis blant Stavangerfolk til innflyttere. Mye positivt har heldigvis skjedd siden den gang. Jeg selv har flyttet litt rundt, bodd på Våland og de siste 10 år på Storhaug og har opplevd stor forskjell på de to sentrumsnære bydeler. Nå bor jeg sentralt på Storhaug men har dessverre veldig få naboer med en flerkulturell bakgrunn. Ikke at det er noe galt med de naboene jeg har...

Hvor er du selv vokst opp?

Jeg vokste opp i en forstad i Århus hvor vi var veldig mye sammen med naboer. Vi sprang inn til hverandre til alle tider, dro på ferier sammen og hadde gatefester. Det bodde også den gang mange flyktninger og innvandrere i forstedene til Århus. De var mine medelever i skolen.

Synes du Danmark har hatt en god integreringspolitikk?

Intensjonen har kanskje vært den beste. Men slik som det danske samfunn framstår nå er det noe som tyder på at mye har gått galt. Det er tydelig voksende fremmedfrykt. Flyktninger og innvandrere har ofte blitt plassert i gettoer, hvor de har laget sine egne samfunnsregler og normer. Og siden arbeidsledigheten er mer enn dobbelt så høy som i Norge sier det seg selv at det kun er jobb til de absolutt best kvalifiserte. Dermed er der en klart høy andel flerkulturelle uten jobb!! Og ledighet er roten til mye vondt! Fattigdommen som ofte følger



Lene Sørensen

kan føre mye kriminalitet og vold med seg. Jeg leste en artikkel i en dansk avis om bydeler hvor brannvesenet ikke lenger kjører inn uten å ha med seg politieskorte. Sånne plasser vil det ta lang tid å skape et godt bomiljø i.

Hva er det viktig å satse på her i bydelen?

Det blir allerede gjort mye bra i denne bydelen. Men en del kunne nok vært samordnet bedre. Og jeg skulle i alle fall ønske at barnehager og skoler framfor kutt ble tilført flere midler slik at de kan få gjort en god nok jobb. Dette bør være et så høyt prioritert satsingsområde som helt sikkert vil ha en stor samfunnsøkonomisk gevinst.

Hva har du jobbet med før?

Her i Stavanger har jeg jobbet for i hotellbransjen i 16 år. Mest i resepsjon, men også som hovedverneombud. Det gav meg mye erfaring med flerkulturelt arbeidsmiljø og kulturkonflikter som kan oppstå. Jeg fikk innblikk i mange proble-

mer de ansatte hadde i sitt privatliv og prøvde å hjelpe der jeg kunne. Flere av dem bor på Storhaug og kan nå være med å introdusere og hjelpe meg inn ulike miljøer her.

Har du andre erfaringer som kan være til hjelp i jobben?

Som ungdom bodde jeg i Hellas noen år så jeg vet hvordan det er å ikke kunne språket i landet man bor i. Jeg måtte ta de jobber jeg kunne få som ingen andre ville ha. Jeg var oppvasker og drueplukker for en luse lønn! Måtte tjene penger til livets opphold.

Blir det en spennende jobb?

Både kjempespennende og interessant! Jeg lærer noe nytt hver dag, og kommer til å trenge all slags kunnskap i denne jobben. Jeg har fått tildelt kontor Johannes VO-senter, noe jeg er veldig glad for, den flerkulturelle profil på skolen tatt i betraktning.



Øyvind Aanonsen fra Brodd, Simona, konstituert rektor på Nylund skole Finn Lea, Lise, Anne, prosjektleder Lene Sørensen og Olav.

Første skoledag på Storhaug skole

Tekst og foto: Marie Bækholt Bjørnsson

Det er en overskyet morgen, og klokken er litt før ti. Mange barn og voksne er samlet i skolegården. Det er første skoledag på Storhaug skole. Borte ved porten står en litt nervøs gutt med en smilende mor. Gutten heter Robyn og skal begynne i 1.klasse.

– Hva gleder du deg mest til?

– Flytte!

Mamma May-Britt forteller at de skal flytte om ikke så lenge, så han skal bare gå her en liten stund. Selvfølgelig gleder Robyn seg også til å møte den nye læreren.

– Er det noe du gruer deg til?

– At det er litt mye mennesker her.

Jeg ser meg om i skolegården og får øye på en søt liten jente. Hun heter Tuva og er her sammen med mamma Ana.

– Hva gleder du deg mest til?

– Være med venner.



Robyn og May-Britt Skrikrud

– Hva er det du gruer deg til da?

Tuva står og tenker lenge, kikker opp på mamma som

smiler, til slutt sier hun:

– Ingenting. Det er ingenting spesielt Tuva gruer seg til, hun har jo mange venner her allerede.



Tuva og Ana Fløysvik

de som også skal begynne i 1. klasse.

Klokken begynner å nærme seg

10 så det er på tide for meg å forlate de spendte 1. klassingene som nå har begynt sin aller første skoledag!

Vi ordner finansiering på 90% av kjøpesummen!
Månedlig netto lånekostnad fra kr:

2.200,-*

* Etter skattefradrag, forutsatt 10% egenkapital.

NYTT
BYGGETRINN!
KOMMER FOR SALG
ETTER SOMMEREN!



B A D E D A M M E N V E S T

Leiligheter fra ca. 37 - 90 m², like ved sjøkanten og bare en kort spasertur til sentrums-kjernen og alt byen har å tilby av uteliv, shopping, kultur og opplevelser!

VIL DU VITE MER?

Kontakt Thomas Jansen 98 21 01 51

thomas.jansen@selmer.skanska.no

Nina Finnesand 40 40 80 91

nina.finnesand@abcenter.no

www.badedammen.no

SELMER
SKANSKA



P.S. Vi har fremdeles attraktive leiligheter for salg i Bygg A, B og C!

Nylund skolekorps:

Reisebrev fra korps på tur

Avreise fra Nylund skole lørdag 21. juni med Silvia Ana fra Kristiansand via Hirtshals til Kolding og sein middag. Søndag gikk så turen videre til Alphen aan den Rijn som var vårt reisemål.

Leiden fikk besøk av gatemusikantene fra Storhaug, og ble et populær innslag i bybildet, selv om vi oppdaget at folkelivet startet sent på dagen. St. Hans feiringen ble beskjedent, men flott, med ulike leker og opptreden av saksofon-gruppa. Telefon hjem høynet humøret ytterligere, da meldingen var plaskregn, mens vi satt ute i skjorteermene.

Tirsdag gikk turen til Madurodam (Miniputtby). Der ble vi tatt godt imot.

Korpsset spilte i parken og etterpå dro vi til den Haag og badet i bølgene ved Scheveningen. Dagen ble avsluttet med konsert i sjømannskirken i Rotterdam. En stor opplevelse for både musikanter og ledere. For-

resten var den kvinnelige sjømannspresten fra Stavanger og het Matre. Vafler, pølser og brus i hagen.

Onsdag dro korpsset til Amsterdam. Her brukte vi dagen til sight-seeing (båttur på kanalene) og litt shopping.

Torsdag var det tid for avreise til Viborg i Danmark før vi fortsatte returen neste dag. Vel hjemme i Stavanger stod velkomstkomiteen bestående av foreldre og søsken og tok imot.

Korpsvennene i Nylund skolekorps takket for turen... en sommer stod for døren!

Øverst: Korpsmedlemmer foran sjømannskirken i Rotterdam.

Nederst: Korpsset spiller for besøkende i lilleputtbyen Madurodam.



SV's prioriterte kandidater fra Storhaug



Sonja D Tinnesand (42) Er vårførstekandidat, og dermed også ordførerkandidat. Hun er forbundsekretær i NOPEF. Hun har sittet fire år i Bystyret og formannskapet.



6. plass
Turid R.
Tøfjord



7.plass
Svein
Terje
Pisani
Førland



9.plass
Helge
Dagfinn
Andersen

Viktige saker de neste 4 årene blir:

En skole for alle - en skole for å lære.

Ja til modernisering - nei til privatisering av offentlig sektor.

Gode helse og omsorgstjenester - trygg alderdom.

Inkluderende arbeidsliv - inkluderende fritid.

Arbeid til alle - styrk lokalt næringsliv.

Mangfoldig kulturliv - en levende by.

**Stavanger
Sosialistisk Venstreparti**



Oppstart på nytt korpsår:

Vaulaliseminar

Nå e me igang igjen! Me har vore på seminar te Vaulali forrige helg. Sjøl om turen med ferja øve te Tau gjekk svært treigt, så kom me vel fram te leirplassen. Ledarane fekk oss plassert rundt på rommå og me kunne ta med instrumentå ner te fellessamling. Kjente at leppene va litt slappe itte ferien, men det komme seg.

Itte samlingå va det kveldsmat og masse tid te å prata og ha det kjekt! Blei litt seine.

Lørdagen va det full fart, med speling i grupper og ensemble, bading, grilling, sandvolleyball og trampoline. Møje kjekt og løye.

På kvelden hadde me småkonsertar der me fremførte det me hadde lert i gruppene. Det va kjekt å få prøva med mindre grupper og. Siste del av kvelden blei brukt te å dela alle opp i smågrupper, der gruppene fekk i oppgave å laga korte sketsjar så me kanskje kan bruka i forbindelse med revy eller någe aent.

Det va møje tøft så ein fekk te på så kort tid.

Det blei seint på lørdagskvelden, men trur at dei så ville fekk såva. Gjesp... Opp igjen te frokost og ny fellesøving. Gamle stykke blei som nye og nye stykke blei bladlest. Fint at me kan nytta seminaret te å prøva nye ting så me kanskje ska spela. "Ambissen" var nok dålige itte ferien, men den komme.

Detta va kjekt!

Koz frå någen me "ambiss" på gang!

**Nylund skolekorps
har aspirantmøte
onsdag 27. august kl 18.
Møt opp!**



V
venstre

Aasta Barkved
Støylen

Per A.
Thorbjørnsen

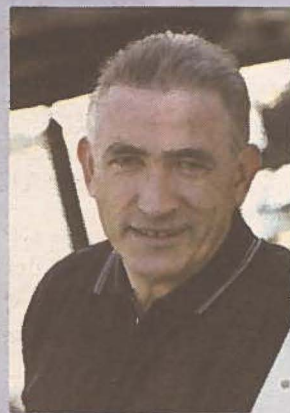
Helge Solum
Larsen

Gro
Skartveit

Vi vil fortsette å kjempe
for bomiljøet på Storhaug!



Bjørg Tysdal Moe
Stavanger KrFs
ordfører kandidat



Åsleik Rannestad
Nr 2 på KrFs liste

Vår visjon for Stavanger

Kristelig Folkeparti ønsker å føre en politikk som springer ut fra de kristendemokratiske prinsippene. Stavanger skal være en by som:

- er god å vokse opp i for alle barn og unge
- er god å bo i og trygg å ferdes i
- rommer et bredt, rikt og levende kulturliv
- er god å bli gammel i
- viser omsorg for de som faller utenfor
- tar vare på miljøet
- forvalter ressursene til beste for de neste generasjonene
- stimulerer til næringsutvikling og tilbyr utdanning og jobb
- er fri for vold og rusmisbruk

Stavanger Kristelig Folkeparti



Storhaug vil i de neste årene ha mange og spennende utfordringer når det gjelder utbygging og utforming av bydelens områder i endring. Storhaug Høyre ønsker at bydelen vår skal være en trygg og trivelig bydel. Her skal mangfoldet blomstre, og i fellesskap skal vi bidra til en positiv utvikling på tvers av generasjoner og kulturer.

Valgprogram for perioden 2003–2007

Storhaug Høyre vil:

- utvikle bydelens rekreasjons- og friområder ved blant annet å sikre tilgang til sjøen
- medvirke til en positiv utvikling av bydelens kunstmiljø
- bidra til gode fritidstilbud på Storhaug sammen med bydelens ungdommer.
- sikre et godt samarbeid med bydelens beboerforeninger
- forbedre trafikkavviklingen på Storhaug
- arbeide for at idrettsanlegget på Midjord blir best mulig, blant annet ved å jobbe for uteområdene i forbindelse med den nye idrettshallen
- bidra til at bydelsutvalgets rolle styrkes som bydelens viktigste talerør
- støtte arbeidet til frivillige lag og organisasjoner
- bidra til at beboerne på de bruløse byøyene har en tilfredsstillende trafikkavvikling til fastlandet
- være åpen for nye impulser og arkitektoniske løsninger i utformingen av bydelens utviklingsområder
- påse at rehabiliteringen av bydelens grunnskoler fortsetter
- arbeide for trygge og bedre utearealer for bydelens yngste
- medvirke til at eldre skal kunne ha et best mulig botilbud innen bydelen
- legge til rette for en god næringsutvikling i bydelen

Storhaug Høyre stiller med følgende kandidater:

7	Helge Ole Bergesen	Statssekretær
8	Tone Brandtzæg	Kommunalråd
30	Ingebeth Bergesen Himle	Markedskoordinator
50	Kåre Reiten	Lege
52	Geir Rolandsen	Byggmester
54	Mikkel Sandvik	Forretningsutvikler
58	Leni Stålvik	Adm. leder



Vil du ha
Sevland som ordfører må
du stemme Høyre

www.stavanger.hoyre.no

Gi Stavanger handlekraft

HØYRE



NATURTERAPEUT AKUPUNKTUR

Aase Marie Bowitz

Telefon 51 53 27 18 - 51 53 12 48
Jelsagt. 62, 4012 Stavanger

Vi gir råd og veiledning i utførelse av:

Industrianlegg, kontor, forretningsbygg,
skoler, fritidsbygg og boliger.

El. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER INSTALLASJON AS
Autorisert elektrisitetreprenør Rune Runestad - Svein Aase

LERVIKSVEIEN 22 - 4014 STAVANGER - TLF: 51 84 63 20

Åpningstider
Mandag, onsdag, fredag: 9.30-16
Tirsdag og torsdag: 9.30-19
Lørdag: 10.00-14.00

HjørnaSalongen

Familiefrisøren på Storhaug
Karlsminnegt. 91A* vis a vis Prix
Tlf./Fax: 51 52 58 55

INDUSTRI • OFFSHORE • FALLSIKRING
ETABL. 1915

**JOHN DAHLE
SKIPSHANDEL A/S**

PLATTFORMVEIEN 6, 4098 TANANGER - TLF. 51 64 69 90 - TELEFAX 51 64 69 91
j.d.mail@john-dahle.no
www.john-dahle.no

RUNESTAD ELEKTRO A/s

El. Anlegg	Nybygg
Boliger	Service
Næringsbygg	Forhåndspris/ Anbud
Alarm	
Rehabilitering	

Pedersgt. 2 - Tlf.: 51 89 31 10

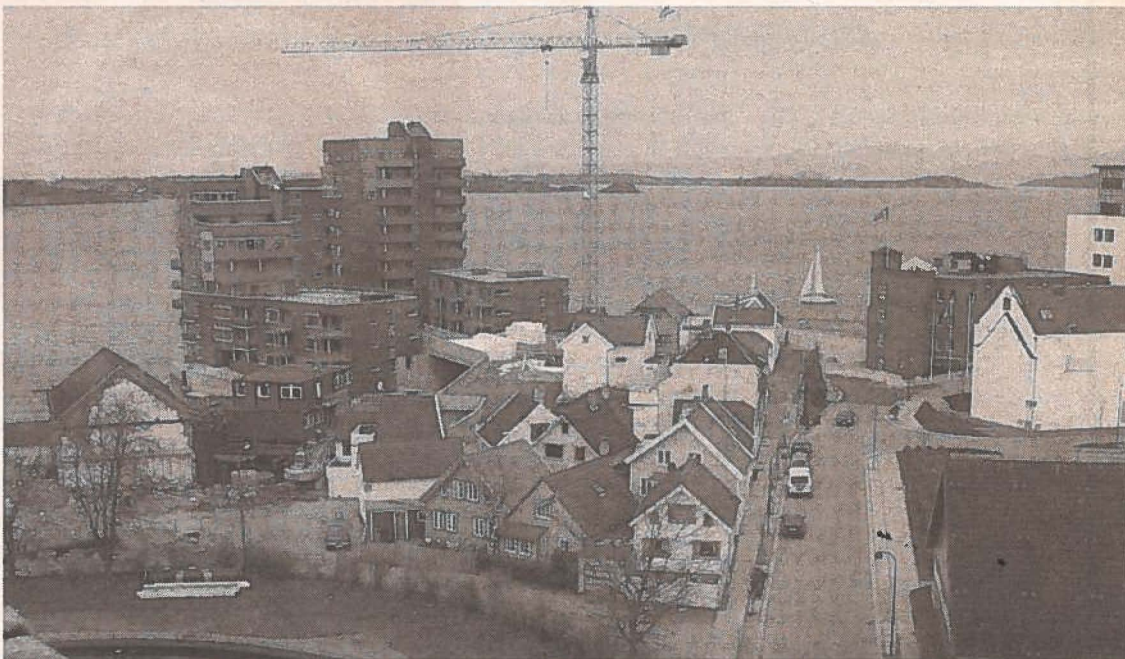
HÅKONS DAGLIGVARE JOKER

Jelsagata 1 - 4012 Stavanger - tlf. 51 52 23 91

VI HAR TIPPING OG FLAX!

Åpningstider 9-20 (18) Søndag 12-18

Vi blir bygd inne!



- Skal vi stenges ute fra sjøen? Nå er det byggeprosjekter langs hele sjøkanten. Spørsmålet kommer fra Hilde Noer Borrevik og David Mazziotta. De bor på Ramslandsbjerget og blir nærmeste naboer til det nye foreslåtte boligkomplekset på Strømsteinen. Reguleringsplan for området mellom Aker Kværner og Stavanger Brygge ligger nå ute til offentlig ettersyn fram til 17. september.

- Vi kan ikke vente å beholde utsikten som før når det bygges nytt. Tidligere hadde jeg utsikt til sjøen i to retninger, forteller Hilde. - I det store og hele er jeg positiv til utviklingen i de gamle industriområdene. Gatestandard og uterom er blitt forbedra og prisene på egne boliger er jo minst blitt dobla. Men jeg synes en del utbyggingsforslag ikke tar nok hensyn til eksisterende bebyggelse. Jeg ville foretrukket nybygg som var høyere, slankere, mer arkitektonisk spennende og gav mer rom

og lys til omgivelsene. Heller slankt og høyt enn lavt og massivt, sukker Hilde.

- Jeg synes Stavanger Brygge helhetlig er ganske bra, supplerer David. - Forslaget for Strømsteinen tar for mye lys og luft fra eksisterende bebyggelse. Parkering kan bli et kjempeproblem. Presset på parkeringsplasser er enormt fra før av i dette området. Hvem tror på at det er mindre behov for parkering fordi om leilighetene som bygges er små?

Planforslaget er et samarbeidsprosjekt mellom Idun Eiendom AS, Hetland boligbyggerlag og Studentsamskipnaden i Stavanger. Boligbyggerlaget ønsker å bygge borettslagleiligheter for førstegangsetablerte, studenter og tilsvarende småhusholdninger. Samskipnaden vil oppføre hybler og leiligheter for studenter. Forslaget medfører større utnyttelse enn i gjeldende plan og omfatter 202 nye boenheter fordelt på tre høyblokker i en vifteform mot sjøen i nord – nordøst. Mot sjøpromenaden er de to første etasjene en sammenhengende rekke av toplansleiligheter. I syd legges det en hybelblokk i 7 etasjer. Det foreslås et to etasjes parkeringsanlegg.

Da saken ble behandlet i kommunalstyret for byutvikling i juni ble det vedtatt at det til 2. gangs behandling skal legges fram en utredning om demografi og levekår for å få belyst konsekvensene av mange små boliger på et lite område. Geir Amundsen (KrF) og Helge Solum Larsen (V) foreslo at planen skulle avvises men dette forslaget fikk bare tre stemmer.

All henvendelse om planen kan rettes til Servicetorget i Olav Kyrresgate 23 på tlf 04005 eller på nettsiden www.stavanger.kommune.no.

Historielaget på Storhaug

inviterer medlemmer og andre interesserte til ny møteserie

Program for høsten 2003

Onsdag 27.aug. kl.18 utenfor Rema i Haugesundsgate 43
Bydelsvandring: Fra Lervig til Ramsvig
(ved Gunnar Roalkvam)

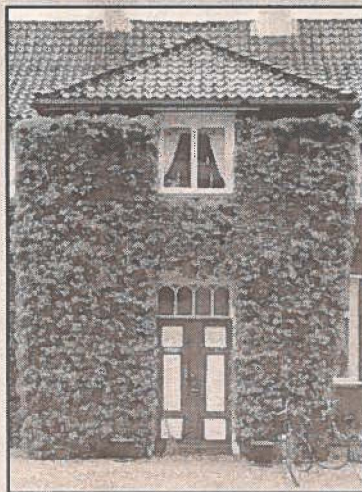
Onsdag 17. sept. kl. 19.30 i Bergeland bydelssenter
"DET MEST GRUFULLE MORD" – om drapet på fatigforstander Ole Omdahl, en av byens aller mektigste menn
(ved Sven Egil Omdal)

Onsdag 22. okt. kl. 19.30 i Bergeland bydelssenter
Lindøy og forrige århundres største pedagogiske bløff
(ved Kjell Gjersteth)

Onsdag 19. nov. kl. 19.30 i Bergeland bydelssenter
Et liv i Paradis (med hovedvekt på Paradis 5)
(ved Alf Ådnøy)

Med forbehold om endringer

Kontaktpersoner i styret: Anne Torunn Braut,
tlf.: 51 89 34 18 og Carolyn Fjeld, tlf.: 51 89 02 88





Arbeiderpartiet mener at mye kan gjøres bedre i Stavanger! **Vi vil:**

- At kommunen har ansvaret for viktige tjenester – vi er mot privatisering.
- Satse på den offentlige skolen, blant annet med utvidet skoledag.
- Sikre hjelp til de som av ulike grunner ikke klarer seg selv.
- Bekjempe fattigdom på alle plan.
- Forbedre eldreomsorgen, blant annet med nytt sykehjem for demente.
- Sikre arbeidsplasser og skape ny virksomhet.
- Gi alle et anstendig boligtilbud en har råd å leve med.
- Gjøre Stavanger til en by alle kan trives og ha opplevelser i.

Du vil få vår valgbrosjyre i posten, og denne vil fortelle deg mer i detalj om hva vi ønsker å gjøre for at byen vår skal bli enda **bedre å bo i.**

Du vil også kunne møte oss på stands ulike steder i byen, på møter rundt omkring og på valgkafeen i Breitorget. Vi har også **lokale treff på Storhaug.** Arbeiderpartiet har mange gode kandidater til bystyret. Flere av disse bor på Storhaug.

Våre lokale kandidater er:



HELGE KARLSEN
-bussjåfør, opptatt av kollektivtransport og lokale saker for bydelen



EGIL LARSEN
– rådgiver, sterkt engasjert blant annet i lokale skolesaker og det frivillige kulturarbeidet



ANNE TORILL STENSBERG LURA
– bibliotekar, opptatt særlig av barn og unges oppvekstvilkår



LARS ANDERS MYHRE
– tidligere NOPEF-leder og markant politiker i byen



TORGRIM OLSEN
– markert bydelspolitiker og leder av bydelsutvalget på Storhaug i mange år, sterkt opptatt av bydelens utvikling og å sikre gode vilkår for alle



CECILIE OMRE
– høyskolelektor, opptatt av barn, unge og eldres livskvalitet og det å bekjempe fattigdom og vold



TERJE RØNNEVIK
– sentral i politikken gjennom mange år, stiller til valg etter en pause, markert forkjemper for bydelens saker, for eldreomsorgen og for oppvekstvilkårene



TORSTEIN SOLBERG
– ung, aktiv førstegangsvælger med mange tillitsverv i ulike organisasjoner



OLE FR. SØNDENA
– bankfunksjonær – hjemvendt etter år med aktivt politisk arbeid blant annet i Mandal, særlig opptatt av det frivillige musikk- og skolesaker

KNUT SVELA
– tilsynsmann, stiller opp for Arbeiderpartiet og lokale saker

DEBATTMØTE

ARBEIDERPARTIET

med Odd Kristian Reme og Cecilie Omre

FREMSKRITTSPARTIET

med Jostein Zazzera og Trond Birkedal

på Midjord bydelshus

mandag 1. september

klokka 19.00

TIRSDAG 9. SEPTEMBER vil vår **valgbil** stille opp på VÅR FRUES Plass fra klokka 18.30 til 20 og ved NYLUND skole fra 20.10 – 21.30. I denne tiden vil vi besøke en del husstander i nabolaget, og du er velkommen til å oppsøke oss i valgbilen for en prat og kanskje en kopp kaffe og en vaffel. Vi vil gjerne høre hva du vil vi skal gjøre for Stavanger!



Storhaug Arbeiderparti

Bydelsavisa spør partiene i Stavanger før valget:

Spørsmålene er utformet av Samarbeidsutvalget for beboerforeningene på Storhaug (SBS).

Spørsmål	Vil dere støtte at den nye idrettshallen på Midjord også skal romme uorganisert idrett og kulturelle aktiviteter? Når starter byggingen?	Hvordan løse parkeringsproblemer i områder med tett utbygging, f.eks. ved bygging av Startbo-leiligheter ved Badedammen?	Hvilke oppgaver er det viktigst å ta fatt i for Storhaug de neste fire årene?	Hvordan styrke lokaldemokratiet i Storhaug bydel?
Arbeiderpartiet	Ja, vi vil støtte at det blir avsatt tid til uorganisert idrett og kulturelle aktiviteter. Byggestart er planlagt til våren – etter ny anbudsrunde som totalentreprise.	Nye prosjekter i Badedam-området må sikres egen parkeringsdekning. Pga sikkerhetssone under bybroa som forhindrer vanlig bebyggelse kan det her bygges parkeringshus	Rehabilitering av skolene må følges. Tjenlige rehabiliteringsløsninger uten forsinkelser. Trafikksikre skoleveiene og at friarealer og grøntområder kommer på plass i byfornyelsesområder. Mot snikhybelisering. Sikre arealer for fremtidig ny skole.	Forsøksbydelen var et godt prosjekt! Arbeiderpartiet går fortsatt inn for løsninger i tråd med erfaringene fra dette prosjektet.
Fremskrittspartiet	Ja! Så sant det er plass og ledig tid, er det viktig at byens haller og fritidsanlegg benyttes mest mulig. Byggestart avhenger av midler, men dersom vi avlyser konserthusbyggingen til 1,5 mrd, vil det i hvert fall ikke forsinke utbyggingen!	Det må sørges for at den vedtatte parkeringsnormen for boliger i Stavanger følges, og dette er det utbygger og godkjenningmyndighetene i Stavanger kommune som har ansvaret for.	At vi legger til rette for at barn og unge selv kan ta ansvaret for og styringen over egne fritidstilbud. Vi (politikkerne) må stille med midler, mens barn og unge stiller med ideer og egeninnsats.	Bydelsutvalget og samarbeidsutvalget for beboerforeningene kan invitere til enda flere åpne møter om aktuelle lokale saker. Til syvende og sist er det opp til folk selv å delta og å bidra. Mulighetene ligger der!
Høyre	Ja. Byggestart blir tidligst mars 2004.	Høyre har gått imot Startbos første forslag. Følge parkeringsnormen for Stavanger kommune.	Sikre en god utvikling i bydelens utbyggingsområder. Utvikle livsløpsbydelen. Stimulere til bydelsrelaterte aktiviteter. Se forøvrig Storhaug Høyres program.	Videreutvikle samarbeidet mellom bydelsutvalget og bydelen forøvrig.
Kristelig Folkeparti	Vi ønsker at den nye idrettshallen rommer et breddetilbud. Når det gjelder oppstart må vi se på handlings- og økonomiplanen.	Saken kommer opp i møtet i Kommunalstyret for byutvikling torsdag 28.08.03. Vi må ikke få en så tett og stor utbygging at området oversvømmes av fremmedparkering. Vi må både ha en realistisk parkeringspolitikk og et attraktivt kollektivtilbud.		Beboerforeningene er veldig aktive, og det er viktig for lokaldemokratiet. Bydelsutvalget og beboerforeningene må engasjere seg i den formelle høringsprosedyren i forbindelse med reguleringsplaner etc.
Pensjonistpartiet	Ja. Vet ikke når bygging starter.	Vil helst ha parkering under jorden eller i parkeringshus.	Oppjustering av hele bydelen. Mer parker og friarealer.	Få flere folk med i konkrete saker.
Rød Valgallianse	Ja, vi trenger lokaler og treffsteder i bydelen. Idrettshall i neste bystyreperiode. Aktive beboere og organisasjoner trengs som press på bystyret.	Parkeringsplasser under nybyggingene. Godt kollektivtilbud og sykkelveier slik at folk klarer seg godt uten bil. Stavanger må få liv i bildeleordninga igjen.	Kamp mot nedskjæringer, privatisering og konkurranseutsetting. Forsvar av friområdene samt nye grønne lunger ved utbygging. Private utbyggere vil ha maks tetthet og la andre skaffe uteområdene.	Aktive lokale organisasjoner som må sikres økonomisk støtte og lokaler. Fellesarenaer for beboere. Det lokale engasjementet i Visjon Storhaug må tas på alvor. Husk Spikerfabrikken.
Senterpartiet	SP tok initiativ til idrettshall i Storhaug bydel og fikk tidlig satt av penger i kommunens økonomiplan. Hva hallen skal romme av aktiviteter bør være opp til en brukerkomite å avgjøre. Hallen bør brukes så mye som mulig. Det bør ikke være lenge til byggingen starter.	Parkering bør først og fremst skje i kjellerbygg. Dette er noe en må tilrettelegge ved nybygg.	Barn og eldre, grøntområder og lokal verdiskaping. Mer penger til de offentlige skolene med fokus på kunnskap og tilrettelagt undervisning. Eldre må være sikret gode kommunaltjenester. Grøntområdene må ikke bygges ned. Kommunen bør være behjelpelig med rehabilitering av eldre hus.	SP har hele tiden ønsket å gi bydelsutvalgene mer makt og innflytelse. Kommunepolitikkerne bør nok bli flinkere til å ta boboerne med på råd, når saker som gjelder bydelen/nærområdet skal opp til behandling.
Sosialistisk Venstreparti	SV ønsker at idrettshallen på Storhaug skal bli en flerbruks-hall og har kjempet for at den skulle innholde svømmehall. Vi ønsker at hallen skal benyttes av bydelens beboere både til organisert og uorganiserte aktiviteter samt til kulturelle tiltak.	Stavanger SV minner om kravet til utbyggere, parkeringskal være på egen grunn, eventuelt under jorden. Dette kravet vil SV forlange at blir etterfulgt i områder med tett utbygging, f.eks. ved Startbo-leiligheter i Badedammen.	Parkeringsproblemene må løses. Trafikksikring i bydelen med bl.a. ønske om 30 km. sone. Skolene i bydelen skal vedlikeholdes slik at lærings og skolemiljøet blir det beste. Flere og bedre fritidstillbud/arena for barn og ungdom. Flere offentlige friarealer på Storhaug.	SV vil arbeide for enda bedre samarbeid med beboerforeningene, partiet ønsker at bydelsutvalgene skal styrkes i årene som kommer SV ønsker at Storhaug bydelsutvalg skal få større ansvarsområder innenfor bydelen.
Venstre	Det er helt naturlig for Venstre, det ville vært merkelig om ikke f.eks. Brodd skulle vært involvert. Pengene er bevilget, prosjekteringen er ferdig – det er snart tid for byggestart og pr. i dag, regner vi med at bygget står ferdig innen utgangen av neste år.	Venstre ville ikke tillate Startbo nettopp på grunn av parkeringsproblemer, men også på grunn av de dårlige oppvekstvilkårene for barn. Vi var mot Badedammen Vest og vil kun tillate gode prosjekter som for eksempel Spikerfabrikken.	Å skaffe tilveie flere grøntområder og gi barn trygge oppvekstvilkår! Det er nok for mange store boligprosjekter som har fått tillatelse de siste årene. Både barn og voksne trenger grønne områder og luft og lys.	Venstre vil gjeninnføre et reelt selvstyre i bydelene, også Storhaug. Hvordan bydelen skal være burde folk på Storhaug først og fremst få bestemme sjøl. Og det kan godt bli direktevalg til bydelsutvalget.

GRAV MONUMENTER

Stor utstilling.

Katalog for hjemlån

Navnetilføyer.

Restaurering.

Torsdag til 18

Tlf:

51 89 33 56

Th. Vaaland Granitt As

Kirkebakken 36 (v/ Høllandskirken)
4012 Stavanger



Bydelens eneste
bakeri og
konditori

Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf.: 51 89 01 56 - 51 89 01 54

Glassmesteren i Sentrum!

Brødregt. 18 - Tlf: 51 89 19 19



PILKINGTON
ELVIGS GLASS

Størst - Raskest - Rimeligst !!!

Alt i glass, Speil, Bly & «Messing»
Raskeste levering - til rimelig pris !!

VAKT HELE DØGNET !!!

Mobiltlf.: 900 444 02

Postadresse: Postboks 143, 4033 Forus



ROGALAND ELEKTRO A/S

når du trenger elektriker



Kvitsøygt. 104
Telefon 51 85 50 00

12 butikker med service, kvalitet og hyggelig personale

STEENSLAND SPORT Straensenteret (EPA). Tlf. 51 52 36 09

MX SPORT HUNDVÅG Hundvågsveien 52. Tlf. 51 55 19 77

MX SPORT RANDABERG Kolnesgården. Tlf. 51 41 59 00

OLLY SPORT Torgveien 15B, Hillevåg. Tlf. 51 90 51 10

MX SPORT KILDEN Hillevåg. Tlf. 51 82 12 20

MX SPORT LABYRINTEN Jørpeland. Tlf. 51 74 93 77

LARS GAUTE SPORT Stasjonsv., Varhaug. Tlf. 51 43 28 80

ARE VAAGE Langgt., Sandnes. Tlf. 51 66 15 30

HJ. THUE & CO A/S Bryne. Tlf. 51 48 15 37

SPORTSENTERET KVADRAT Inngang v/parkeringsh. Tlf. 51 96 07 77

MX SPORT SOLA Solakrossen. Tlf. 51 65 03 19

MX SPORT ÅLGÅRD Ålgård. Tlf. 51 61 81 77

DISTRIBUTØR T. FJELLAND & CO.



- Litt mer personlig!

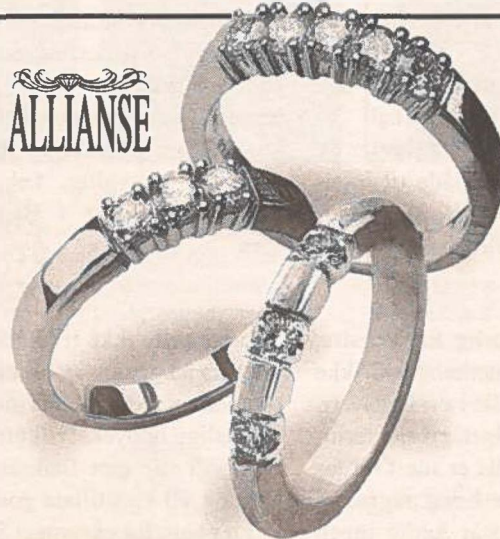
Neste
nummer av
BYDELSAVISA
kommer ut
13. oktober
2003

BARN, BRUDEPAR OG PORTRETTFOTOGRAFERING.
REKLAME- OG INDUSTRI-
FOTOGRAFERING
AVFOTOGRAFERING
AV GAMLE BILDER
INNRAMMING



FOTOGRAFMASTER THOR E. ESPELAND
PARADISSVINGEN 1, 4012 STAVANGER. TELEFON 51 52 83 55

ALLIANSE



Vi tilbyr landets største utvalg av allianse
ringer, ørepynt, armbånd og kjeder til meget
konkurransedyktige priser.

Du finner alltid en anledning.

Mestergull

KRISTOFFERSEN

ARKADEN, TLF. 51 89 43 34

Fotballskolen 2003

Fotballskolen ble en stor suksess med ca 100 deltakere fra 9-14 år. Det var stor økning i antall jenter med 37 mot 5 i fjor. Skolen ble også i år drevet som et lavterskeltilbud med en påmeldingsavgift på kun kr 100,-. Årets skole ble arrangert 20.-22. juni. Klubbhuset var en glimrende samlingsplass denne helgen og

mange fikk nye venner. Frokosten før fotballtreninga var godt besøkt og de fleste var innom for rundstykker og Litago. Det var DISCO lørdagskvelden på bydelshuset med karaoke og mange unge popstjerner la et godt grunnlag for en kommende karriere. Det ble servert pizza og brus. De unge håpefulle kom til dans

i de flotteste bekleddninger, noen for å treffe venner, noen for å se på livet og kanskje none for å finne seg en kjærest.

Vi fikk besøk av to Vikingspillere, Peter Kopteff og Hannes Sigurdson. De skrev autografer og lot seg villig avbilde sammen med både store og små.

Dette har vært et flott flerkulturelt arrangement der deltakere fra Norge, Etiopia, Polen, Tyrkia, Somalia, Iran osv har hatt en kjempeflott helg med fotballen som det store samlingspunktet.

IL Brodd/IFB prosjektet vil rette en stor takk til de trenerne som stilte denne helgen. Samtidig må vi takk alle andre frivillige som har vært med å gjøre dette mulig.

IL BRODD/IFB
Øyvind Aanonsen
ungdomsleder



Skolestart på Storhaug bydelsmusikkskole

Storhaug Bydelsmusikkskole er med sine rundt 100 elever et populært tilbud, og det er alltid flere søkere enn det er plass til. I fjor kom bare halvparten av søkerne inn, mens man i år har greid å skaffe plass til 24 av de godt og vel 30 som hadde søkt om å få instrumentalopplæring. Bydelsmusikkskolen gir undervisning på piano, gitar, fløyte, fiolin, klarinett for elever i tredje klasse og oppover, og for andreklassingene er gruppene i generell musikkopplæring kjempopulære – hele 35 elever fra Nylund og Storhaug skoler skal delta på dette i år!

Musikkutøvelse er en fantastisk aktivitet som kan gi store gleder livet igjennom. I tillegg til musikkens egenverdi, er det påvist at instrumentalopplæring har gunstig innvirkning på skolemodning, konsentrasjonsevne, finmotorikk, balanse og koordinasjon. Gode grunner for alle til å spille et instrument, være med i korps eller kor!

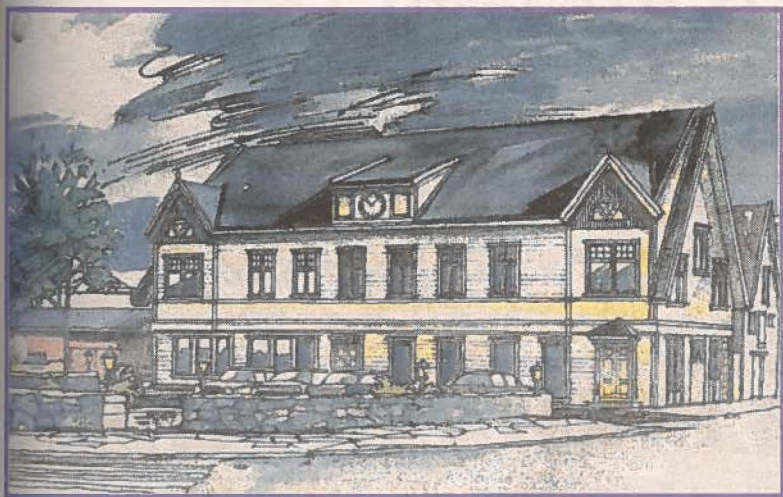
Samspill er viktig for så vel den musikalske som sosiale utvikling, så det legges vekt på gruppespill i undervisningen. Elevene får fin konserttrening i ulike sammenhenger, det være seg i bydelsmusikkskolens regi eller på de mange konserter og arrangementer som kulturskolen sentralt forestår. De unge musikantene er populære gjester på eldreinstitusjonene i bydelen, så det blir hyppig konsertering i adventstiden og før sommeren.

Jeg har kontortid tirsdager fra 9-13 på Storhaug skole. Undervisningen foregår på skolene i bydelen i forlengelse av elevenes skoletid.

Med vennlig hilsen
Jan Magnus Dahle
Leder Storhaug bydelsmusikkskole
tlf. 51 84 13 80
fax 51 84 13 41
mob. 97 63 16 52

Vi har flyttet!

Vi har flyttet vårt kontor fra Østervåg til enda finere omgivelser og lokaler i Verksgaten 24/26.



Vi ønsker våre nåværende og fremtidige kunder velkommen til:

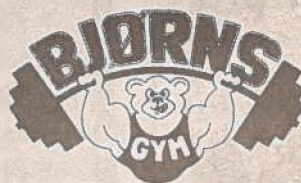
Handelsbanken
Stavanger Sentrum

Reguleringsplan for Spilderhaug



Reguleringsplan for Spilderhaug er lagt ut til offentlig ettersyn fram til 19. september. Planen er utarbeidet av Helen og Hard og KAP. Det vil bli holdt et informasjonsmøte om planen torsdag 4.09.03 kl 16.00 i kantinen i Olav Kyrres gate 23, 1. etasje. All henvendelse om planen rettes til Servicetorget.

Høsten er i gang på Bjørns gym!



Alt innen:
Styrketrening
Kondisjon
Spinning

Tlf. 51 56 20 35

Åpningstider:

man., ons., fre.	13.00–21.00
tirs., tors.	14.30–21.00
lør.	13.00–17.30
søn.	16.00–19.00

Gratis innmelding
Klippekort
1, 3 og 6 mnd. kort
Årskort

S
T
U
D
E
N
T
R
A
B
A
T
T



Haugesundsgt. 30
4014 Stavanger
(ved nye BI)



51 88 33 66

HVIDING

BEGRAVELSESBYRÅ AS

Til tjeneste hele døgnet

INFO SKILT**SILKETRYKK AS**

Ryfylkegt. 22, 4014 Stavanger

Tlf 51 86 26 95 - fax 51 86 22 35



norske serigrafers forening

**Haugland**
Aut. TrafikkskoleOpplæring i alle førerkortklasser
Truckkurs – lastebilkrankursSertifisert etter
ATLs
Bransjestandard

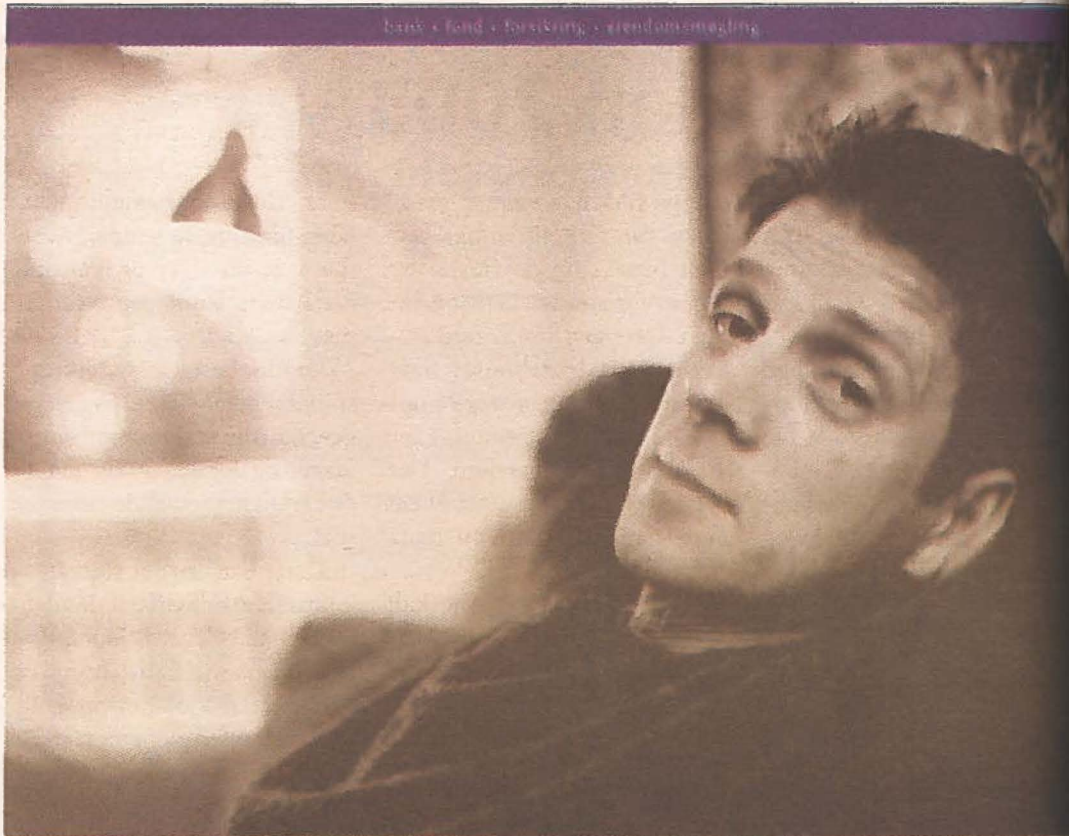
Utarbeidet etter en ISO 9002 må

Informasjon og påmelding:

Bergelandsgt. 37, 4012 Stavanger Tlf. 51 52 54 83

• NÆRINGSBYGG
• BOLIGVårt mål er
å være din håndter!**51 89 14 40**• NYBYGG
• RÅBYGG
• INNRETNING
• REFRASJONERKvitøygt. 95
4014 Stavanger
Telefon: 51 89 14 40
Telefaks: 51 89 06 79
ove.hansen@artel.as
inge.ostbo@artel.as**Artel as**
REKONSTRUKSJON**SOPIHOP AS**

- ✓ Sopemaskiner
- ✓ Snørydding
- ✓ Gartnertjenester
- ✓ Vaktmester

Faste driftsavtaler til fast pris
Regelmessig vedlikehold
lønner segTLF. 51 89 01 98
FAX 51 89 13 43
www.sopihop.no**Det enkleste er ofte det mest lønnsomme**

SpareBank 1 SR-Bank og EiendomsMegler 1 utgjør ett sammensveiset lag.

For deg som kunde betyr det at du får ordnet alt på ett sted. Ting blir enklere, du får mer oversikt og siden megler og bank snakker sammen, vil du få bedre råd også.

Kontakt oss på telefon 02002 eller stikk innom oss i Haugesundsgaten for en prat om bank – eller eiendom.

SpareBank 1 SR-Bank

EiendomsMegler 1

**BYGGMESTER
TERJE FØRLAND**TELEFON: 51 89 05 88 - MOBIL: 917 66107
TAUGT. 20 - 4014 STAVANGER*Alt innen rehabilitering.
Bruk din lokale byggmester!***UTLEIEMASKINER**

- Minigravere
- Kompressorer
- Lensepumper
- Varmluftautstyr
- Lifter
- Frontlastere
- Gulvsliping
- Nivelorutstyr
- Høytrykkvaskere
- Asfalt-/betongsager
- Hjulaster
- Avfuktere
- Kjerneboreutstyr
- Vedkløyvere
- Støv-/vanneugere
- Meisler/boremaskiner
- Komprimeringsutstyr og mye, mye mer ...

Haugesundsg. 41
4014 STAVANGER
Faks: 51 84 14 01www.wannberg.noE-post: post@wannberg.no

SALG - Utleie - SERVICE

Wannberg MaskinService AS**Tlf. 51 84 14 00**

Breivig hadde fin sandstrand

Breivig var opprinnelig ei grunn bukt med fin sandstrand. Utenfor lå Småholmane. Etter at boktrykker Dreyer kjøpte området, gikk de under navnet Dreyersholmane. Hele fortellingen om Breivig kan leses i heftet *Historien om Rosenli* skrevet av Gunnar Røss og utgitt av Rosenli boktrykkerlag.

Breivig er det gamle navnet på Breivig. Her lå det et lite gårdsbruk under Hetland prestegård. I 1854 ble Østvig solgt på auksjon til skipsreder Carl Nyman for 405 spesidaler. Nyman var kjent kveker og en dyktig forretningsmann som etter hvert overvirket seg store eiendommer i vår bydel. Han har fått to gater

oppkalt etter seg, nemlig Karlsminnegata og Nymansveien.

Sannsynligvis har ikke Østvig eksistert så lenge som gårdsbruk. Fram til 1898 hadde Dreyer-familien landsted her. Vi vet også at Stavanger Skytterlag anla skytebane ved Østvig. Det skal visstnok har vært høylydt aktivitet der, særlig mange søndag ettermiddager.

Breivig var opprinnelig ei grunn bukt med fin sandstrand. Utenfor lå Småholmane, eller Store Musholmen og Litle Musholmen, som de også ble kalt. Etter at boktrykker Dreyer kjøpte dette området, gikk de under navnet Dreyersholmane.

Seinere ble Dreyersholmane benyttet som kommunens fyllplass, populært kalt «fyllingå»

eller «lonsen». I bukta innenfor vokste det fram en koselig båthavn.

Men naboskapet til bossplassen gjorde ikke akkurat båthavna attraktiv for mer velholdne «redere». Fra gammelt av har båthavna i Breivig derfor vært dominert av vanlige arbeidsfolk i bydelen. Motorbåtene var enkle og seilebåtene var stort sett såkalte «folkebåter». I tillegg var det en mengde robåter som ble brukt til fiske og matauk på fjorden. Båteierne organiserte seg i Seilforeningen av 1928 og Østkanten Motorbåtforening, som ble stiftet i 1938.

For ungene i bydelen var dette et spennende område. Båtlivet var trivelig, men vel så kjekt var det å lete etter «skatter»

på fyllingå. Holmene ble etter hvert landfaste, og fyllingen pågikk til slutten av 1950-årene. Det var også en stor forbrenningsovn innerst i bukta. På folkemunne ble den omtalt som hestekrematoriet. Men den ble også brukt til å brenne konfidensielt materiale som selvangivelser og gamle regnskapsdokumenter.

Enkelte av «gyttane» ble småkonger på fyllingen. En av dem som gjorde «bissniss» med salg av metaller til skraphandlerne i bydelen, var Kobbar-Larsen i Emmausveien. Han omsatte metaller til klingende mynt hos Dyssaren i Nymansveien, Sandgren i Trafikkgata eller hos Bøen i Ryfylkegata.

I dag er det et skjemmende

tankanlegg på Dreyersholmane. Men båthavna er blitt videre bygd ut og forbedret. Det er også bygd en stor molo som verner mot «sydosten». Nå foreligger det spennende utbyggingsplaner for Breivig. Så om noen få år er nok omgivelsene noe annerledes her. Men båthavna skal bestå.

Etter hvert har innslaget av store og flotte seilebåter blitt større. I dag er det folk fra hele byen som har båtplass her. Trebåtene er nå i mindretall. Likevel kan vi fortsatt fornemme den koselige atmosfæren i Breivig under vårpussen, med de gode lukter av pipetobakk, tjære og amerikansk terpentint.

Slage' på «Parra»

Det begynte med en bagatell, selvfølgelig, noe inkjevetta, som ble glemmt og glemmt og nesten ikke verd å nevne en gang. Det var 'an Nils den tuslingen som var den egentlige årsak, et slags «kudd i Sarajevo» om De vil. Hva skulle nå det være godt for 'an, tosen, skulle kalle 'an Harald i Opheimsgadå for ein fis og ein jentefut? – Fordi om 'an er venner med Pitter, den smakes beskytter fra Lekeplassen i vest til broen ved «Parra» i øst, går det ikke an å kalle sjetteklassinger for «fis» og «jentefut», selv om de er fra Stor-

haug. Men det gjorde altså Nils, enda han bare går i tredje klasse og har snott og allslags. Det var vel alliansen med stormakten som gjorde ham overmodig. Slikt har hendt før.

Nok om det, Nils fikk sig «et blått aua» og «ein sjeive nase» av 'an Harald, som en liten påminnelse om den himmelvide forskjell der er mellom en sjetteklassing med «muskler» og en tredjeklassing med snott. Det var altså årsaken, en bagatell som sagt, et blått «aua» og «ein sjeive nase», noe inkjevetta som nu er glemmt.

Nils gjorde det eneste som var å gjøre. Han bislet til Pitter. Løy litt for å egle ham opp. Sa at 'an Harald hadde sagt at 'an Pitter va' «ei julbeinte kveida» som han, Harald, sko' legga flade med kjeivå. – Ingen gutt med aktelse for seg selv kan la det sitte på seg at han er «vei julbeinte kveida». Det er en krigserklæring så tydelig som noen kan ønske det, og torsdag ettermiddag tok Pitter et par av de sterke i «gadå» med seg opp på Storhaug for å «by» 'an Harald.

Uheldigvis hadde Harald flere kompisser med seg enn Pitter, og det gikk ikke bedre enn at deputasjonen fra Våland fikk herlig bank. I huj og hast måtte de trekke seg tilbake forfulgt av fienden. Først ved broen på «Parra» gav forfølgerne opp, men som en siste overmodig avskjedshilsen brølte Harald opp til Pitter: «Bare kom'an med heile Våland, me ska' slå dokker flade...»

Krigen var en kjensgjerning. Det blev rustet febrilsk på begge sider av broen. Tresabler blev hamret sammen i en fart, og

mangen en kleekte forsvant fra bakgårdene til fordel for hæren. Man gjorde hakkene om til spyd, akk ja...

Pitter var selvskreven general for «di på Våland». Det var ingen som forsøkte å gjøre ham rangen stridig. Fredag ettermiddag blev troppene samlet og mønstret. Et underlig og fryktinngydende skute. Noen hadde tresabler i en klesnor rundt livet. Andre hadde bek-kuler festet i en lang hyssing. (Farlig våben.) De minste hadde hjelmer og korkpistoler, små julegaver som nå skulde stå sin første alvorlige prøve. – Pitter holdt ingen tale, som generaler skal gjøre. Han delte hæren i to like store deler. Den ene halvdel skulde angripe broen. Den andre skulde anfalle fienden i ryggen ved en omgående bevegelse mellom kirkegårdene. Med et «jyss, men me ska' tryna di», satte avdelingene seg i bevegelse.

Di på «Storhaug» er allerede samlet på «Parra» da Pitter kom stormende over broen med en 20–30 kamerater i helene på sig. «Nå dokker,» brølte han, «nå kan dokker komma...» og uten videre dikkedarer satte han inn på 'an Harald, som var general for «di på Storhaug», mens de andre med hyl og slag tok kampen opp med de menige. – I en gutte-krig er alt tillatt, alt undtagen å spenne. Det er feigt. Det gjør jentene, men ellers er et hvilket som helst knep lovlig. «Trykk 'an på nasen» lød de

«Gje 'an, det va' han så stol piftå di den gongen du veid, dra te'an.» Små private oppgjør. – «Au-u, 'an vrir nasen min, hje-e-elp.» Bek-kulene suser i luften. Bang, den traff. Tresabler klasker mot rygger og ben. «Øi'an e' feige. Han sette krokfot.»

«Di på Storhaug» har over-

taket. Pitter ser det ikke. Han slåss for bare livet med Harald: «Julbeinte kveida, sa du. Bang der har du den din dridstyvvel.»

Bak et tre står Nils, skuddet i Sarajevo, og følger kampen med hissige tilrop: «Dryl 'an Pitter. Du tar 'an.» – Men ingen ser Nils, ingen hører ham. Hvem husker krigens årsak i krigens larm...?

Det ser vanskelig ut for «di på Våland». Et par av dem er allerede bundet til et tre borte ved båthuset, hvor fienden grusomt og uten skånsel trykker dem på nesene. Jens har fått blått «aua» og blør nasablo'. Storhaug triumferer. Da lyder det et vilt hyl borte ved kirkegårdene. Det er Otto som kommer med unnsetningstroppene: «Her e' me. Nå ska' di få.» De kaster sig inn i kampen som bare friske tropper kan gjøre det. Slår hvor de kommer til uten å se deg for. Ikke sjelden lyder det: «Ikke slå meg. Eg hørre te'dokker.»

Lykken snur sig. Nå er det Storhaugs tur til å pine ved martyrpelen, og de som nettopp

var bundet tar monet igjen: «Nå du, det va' du så tymde vatten ner'igjønå ryggen på meg,» sier en og drar luen ned over øinene på offeret. – Lenger borte sitter Pitter overskrevet på 'an Harald og «blekker» ham av hjertens lyst, men Nils står sikkert bak treet og roper «heia Viking» av bare begeistring

Da var det politiet rykket ut og kom den sterkt betrente Storhaug-hær til hjelp. Det var på høy tid, for nettopp da var man blitt enige om å heise Harald opp etter magen i flagstangen på båthuset, til skrekk og advarsel for den slagne hær.

Det var Nils som så politiet først. «Polis» brølte han og stakk av gårde så fort beina kunne bære ham. De andre fulgte. Storhaug og Våland om hverandre i vill flukt for fredens håndhevere.

Jeg traff Pitter dagen etterpå. Han var gulgrønn rundt det ene øyet, og han manglet en for-tann. – «Hvorfor slåss dere?» spurte jeg. «Eg veid'kje» sa Pitter, «men det va' skrekkelig løie.»

Historien er hentet fra
Ajaxboka Slage på Parra
utgitt av Dreyer Forlag



AJAX

Andreas Jacobsen ble født i 1909 i Vinkelgaten hvor han bodde til han var 14 år gammel. I 1938 kom hans første epistel om «Ongane i gadå» ut i Stavanger Aftenblad. Han var en habil tegner, og illustrerte sine første artikler selv. De handlet om folk og samfunn i Stavanger i 30-årene.

Han hentet stoff fra hverdagen. Var det noe nasjonalt eller internasjonalt som skulle fortelles ble det sett fra Pedersgaten. Han skrev folkelige bøker med lett gjenkjennelige tema, og det blir sagt at han berget stavangerdialekten. Han ga ut 10 bøker. Ajax døde i 1998, 89 år gammel.

Av Halvor Pedersens kåseri om Ajax i Storhaug historielag.

Skolestart

299
SKRIVEBORDSSTOL
milgassdemper

495
BOKBIND 4 M
Ole Brum/Disney

1995
JASMINRIS
4 kg (4,99 pr. kg)

2995
FLEECEPLEDD ASS. 4 FRG
str. 130 x 180 cm

129
SKATEBOARDSKO
str. 36-45

998
SYKKEL ASS. FARGER
fulldempet, 26" hjul, kompl. maskjermer,
21 gir, Shimano gir og bremsesystem

9995
AIRWALKER
Steeltech

9995
TRENINGSBENK
(ulvekter og stang)
multifunksjon

2000
TØYKURV
miløkk

EUROPRIS STØPERIGT.
Tlf. 51 89 18 90

Euoppris

Prix-butikken i bydelen



Miljøbevisst?
Coop Natur står for økologi.
Etterspørselen etter økologiske
varer har økt kraftig.
Coop Natur er Coops eget merke
for økologiske varer.
Miljø er et viktig satsningsområde for
Coop, og vi skal sørge for at du alltid
finner gode økologiske varer
i din lokale Coop butikk.

Superbrød	
Goman	13,90
Uemballert brød	
ass. Goman	13,90
Egg	
12 pk. Prior	18,90
Karbonadekaker	
Gilde, 800 g	49,90
Lam forpart	
Gilde, pr. kg	69,90
Iskaffe	
1/3 l, Tine	10,70
Cappuccino	
125g, Nescafe	22,70
Fl. håndsåpe	
XP, 300 ml	13,90
Pizza Grandiosa	
585g, Stabburet	24,90
Orkidé	129,00

Godt utvalg i grønne planter

Gule Priser
garantert billig

Velkommen til en
hyggelig handel.

**coop
prix**

Kjøpeutbytte
hver gang du handler

Asbjørn Klostersgt. 39 Tlf. 51 56 30 29
Åpent 9-20 (9-18)

det skjer • det skjer • det skjer • det skjer • det skjer



Fritid Storhaug omfatter Midjord bydelshus og Bergeland bydels-senter. Lokalene leies ut til grupper, organisasjoner og arrangementer. Vi har oversikt over fritidsaktiviteter for alle aldersgrupper og kan informere om ulike tilskuddsordninger for frivillige organisasjoner.

BARNE- OG UNGDOMSARBEIDET

omfatter for tiden samarbeid med Åpent hus på St. Svithun skole, juniortilbudet «Kreativt kaos» på Midjord bydelshus, ulike arrangementer på Metropolis, samt Night Rumble kvelder i samarbeid med Brodd idrettslag.

5.-7. klasse – for elever på Nylund og Storhaug skole

KREATIVT KAOS – på Midjord bydelshus

tirs kl. 13–16.30

tors kl. 13–16.30

13–16 år : ÅPENT HUS på St. Svithun skole: Tirs og tors kl 19–21

METROPOLIS 13–18 år

6. september kl 19–23 Minirockfestival

4. oktober – 12 te' 12 kulturmonstring

1. november kl 19–23 – Halloween filmvake

6. desember kl 19–23 – julehip-hop

Midjord bydelshus

Nordre Ramsvigvei 1, 4015 Stavanger tlf 51 50 89 96/98

storhaug.fritid@stavanger.online.no

Fritidskonsulent Arne Skage

Fritidsleder Kjersti Rui Nygard

Midjord barnetreff hver tirsdag kl 10–13. Kontakt Berit Arnesen tlf 51 89 04 59/997 09 713

Foreldre og barn grupper mandag og fredag kl 10–13.

Møt opp eller kontakt Beate Kvía, Frivillighetssentralen Storhaug tlf 51 56 15 85

Spedbarnsgruppe hver torsdag kl 11–13

Bergeland bydelssenter

Jelsagt 2, 4012 Stavanger tlf 51 53 52 67 Faks 51 53 98 80

Senterleder Astrid Gjuvslund Åpningstider: mandag t.o.m. torsdag kl 9–14 Kafeteria fra kl 10–13

VELKOMMEN TIL KURS OG AKTIVITETER FOR DEG OVER 60

Kursene er lagt opp i samarbeid med AOF, Stavanger.

Påmelding fra uke 34 – oppstart i september

Vi starter opp med faste aktiviteter i uke 34

Vår nye katalog finner du på bydelshusene.

Kom og svøm: Bassenget på St. Svithun skole er oppvarmet Start: 8. sept. kl. 15.45–16.45 – 10 ganger – kr 300,-

Velkommen til vårt verksted! mandag t.o.m. torsdag kl 9–14

Frist for søknad om tilskudd fra bydelsutvalget er fastsatt til 19. september

Søknadsskjema kan fås på bydelshuset eller på www.stavanger.kommune.no (servicetorget – bydelsutvalgenes tilskuddsmidler)

Aktiviteter på Storhaug på nettet
<http://my.calendars.net/storhaug>
storhaug.fritid@stavanger.online.no

Prøve deg på data – Internett? Torsdag 18. september på Nylund

Nylund skole inviterer voksne beboere på Storhaug til DATA-DAG.

Skolen stiller sitt Media-rom i 3 etg til disposisjon i tidsrommet kl 9–11 for de som vil gjøre seg kjent med data – internett – samt bli bedre kjent med skolen.

Elever fra 7. klassetrinn samt lærer vil være tilstede for å gi veiledning og informasjon.

Skolen håper at foreldre, foresatte, besteforeldre og deltakere på «senior-surf» benytter anledningen til å prøve seg på data samt bli bedre kjent med skolen.

Nærmere informasjon ved:

Nylund barneskole v/Kirsti, tlf 51 52 14 65
Bergeland bydelssenter v/Irene, tlf. 51 53 52 67
Frivillighetssentralen v/Beate, tlf 51 56 15 85

Avskjedsfest for Gjert Lunde

Søndag 31. august er siste arbeidsdag for kantor Gjert Lunde som blir pensjonist etter 35 ½ år i tjenesten. Det starter med høymesse kl. 11.00 i St. Johannes kirke.

Om kvelden blir det

Stor avskjedsfest i St. Johannes menighetssenter kl. 19.00.

Det blir et variert program som byr på mange overraskelser, det blir anledning til hilsener, bevertning og kollekt til dekning av utgiftene. Det kan nevnes at Alice Hellevik skal synge under høymessen og på festen om kvelden. Alle er hjertelig velkommen!

PROGRAM FOR VARDENDAGENE 2003

Vardenlørdagen 27. september

Kl 10.00 Korpsspilling i gatene
Kl 10.20 Flagghising og åpning på kirketrappen
Kl 11.00 Rennebil-løpet
Kl 12.00 Varden fotballcup
Kl 13.30 Familiefest

Kafeteria, speideraktiviteter, sminking, hoppepute, konkurranse, åresalg, loddsalg, stands m.m
Påmelding til rennebil-løpet og fotballcup til Varden kirke tlf 51 52 89 81, eller mail:
varden.menighet@stavanger.kommune.no

Familiegudstjeneste søndag 28. september kl 11.00.

Salmesangkveld søndag 28. september kl 19.00.
Varden Kammerkor og Gunnar Roalkvam deltar.

Trekningsmøte onsdag 1. oktober kl 19.00.

Etterlysning:

Vinner av sykkellotteriet på Storhaugdagen bes ta kontakt med May Lis Grimstad tlf 909 80 501 for garantibevis.

Husk Blå kors sin 50-års jubileumsfest 1. september kl. 19.
Alle velkommen!
Enkel bespisning

Varden menighet

Speidergruppene starter torsdag 28. august kl 17.30.

Annet barne- og ungdomsarbeid starter første uken i september.

Torsdag 11. september kl 19.00

Inspirasjonskveld ved Ole-Magnus Olafsrud for og om grupper.

Frisinn sportsklubb TRIM TIL MUSIKK

Velkommen til nye og gamle medlemmer. Vi starter 4. september. Sted og klokkeslett usikkert p.g.a. rehabilitering på Nylund skole – se nærmere info i nærbutikken eller på bydelshusene, eller ta kontakt med Hanne Nøland på tlf 51 52 28 76.



Idrettslaget Brodd ønsker nye 1. klassinger velkommen, men vi trenger trenere til disse lagene.

Tlf 51 56 35 78/51 52 77 74

Øyvind Aanonsen
tlf. 951 17 556

E-post: br-idr@online.no

TOU
SCENE

Alltid noe nytt – følg med på www.touscene.com



Frivillighetssentralen formidler frivillig innsats mellom de som ønsker å motta hjelp og de som ønsker å gi hjelp.

I tillegg arrangerer sentralen forskjellige sosiale treff i samarbeid med andre organisasjoner og institusjoner.

SOSIAL KONTAKT?

Ønsker du en å snakke med, en å ringe til, en å gå på besøk til, en å få besøk av? Det kreves minst 2 mennesker til å få dette til! Er DU den ene?

ER DU NY I BYDELEN?

Ønsker du å bli bedre kjent i området, trenger du informasjon om frivillige lag og organisasjoner i bydelen? Ønsker du å delta i foreldre/barngruppe?

KONTAKT FRIVILLIGHETSSENTRALEN, STORHAUG
MIDJORD BYDELSHUS
Tlf 51 56 15 85

Annonser på det skjer-siden er gratis for lag og foreninger.

E-mail: storhaug.fritid@stavanger.online.no • faks: 51 56 75 28 • adr.: Midjord bydelshus, Nordre Ramsvigv. 1, 4015 Stavanger

SKAL DU SELGE BOLIG?

Signerer du salgsoppdrag hos oss innen 30 august
får du en tilstandrapport inkludert i provisjonen.
Ring tlf. 51 85 96 60 for en uforpliktende verdivurdering.



Exact Stavanger
Østervåg 25
4006 Stavanger
www.exact.no

